

## پذیرش توسط حکم بیمارستان بدون محدودیت

(بند 37 لایحه سلامت روانی 1983)

|   |  |
|---|--|
| 1. نام بیمار                                    |  |
| 2. نام شخص مسئول مراقبت از شما (پزشک مسئول شما) |  |
| 3. نام بیمارستان و بخش                          |  |
| 4. تاریخ حکم بیمارستان شما                      |  |

### چرا در بیمارستان هستیم؟

شما طبق حکم دادگاه در این بیمارستان نگه داشته شده اید. دادگاه حکم داده است که شما می توانید بنابه بند 37 لایحه سلامت روانی 1983 در بیمارستان نگه داشته شوید.

این حکم "حکم بیمارستانی" نام دارد. بدین معنا که دو پزشک به دادگاه اعلام داشته اند که عقیده دارند شما دچار اختلال روانی هستید و لازم است در بیمارستان بستری شوید.

### چه مدت در اینجا خواهیم ماند؟

در آغاز به مدت شش ماه در اینجا نگه داشته خواهید شد تا درمان مورد نیازتان برای شما فراهم شود.

در طی این مدت نباید بیمارستان را ترک کنید مگر اینکه شخص مسئول مراقبت از شما (پزشک مسئولتان) به شما بگوید می توانید مرخص شوید. در صورتی که اقدام به ترک بیمارستان کنید، کارکنان می توانند جلو شما را بگیرند، و اگر خارج شده باشید، شما را به بیمارستان برگردانند.

### بعد چه می شود؟

در صورتی که پزشک مسئولتان فکر کند به اندازه کافی سالم هستید که بیمارستان را ترک کنید، به شما خواهد گفت. در صورتی که پزشک مسئولتان عقیده داشته باشد لازم است برای مدت طولانی تر از شش ماه بستری شوید، ایشان می تواند مدت اقامتتان در بیمارستان را به شش ماه، و سپس به تا یک سال در هر بار تمدید کند. با نزدیک شدن به پایان هر دوره، پزشک مسئول شما درباره آن با شما صحبت خواهد کرد.

## آیا می توانم استیناف بدهم؟

بله. می توانید از دادگاه درخواست کنید مجدداً به پرونده شما رسیدگی شود. برای انجام این کار باید درخواست را سریعاً انجام دهید، و بهتر است از یک مشاور حقوقی کمک بگیرید. از کارکنان بیمارستان درباره نحوه انجام این کار سؤال کنید و آنان جزوه دیگری به شما خواهند داد.

همچنین می توانید از مدیران بیمارستان بخواهید به شما اجازه دهند آنجا را ترک کنید. این کار را در هر زمانی می توانید انجام دهید. مدیران بیمارستان کمیته بی است که از افرادی درون بیمارستان تشکیل می شود که تصمیم می گیرند آیا بیمار باید در بیمارستان نگه داشته شود یا مرخص گردد. ممکن است مدیران بیمارستان بخواهند قبل از تصمیم گیری درباره مرخص کردن تان با شما صحبت کنند. در صورتی که قصد دارید مرخص شوید، می توانید به نشانی زیر برای آنان نامه بنویسید:

یا می توانید از یکی از اعضای کادر بیمارستان بخواهید به شما کمک کند با مدیران بیمارستان تماس بگیرید. پس از آنکه حکم بیمارستانی شما برای مدت شش ماه جاری شد، شما و نزدیک ترین خویشاوندتان می توانید از دادگاه خصوصی درخواست کنید حکم دهد که نباید در بیمارستان نگه داشته شوید. این جزوه توضیحات بیشتری درباره نزدیک ترین خویشاوندتان به شما ارائه می دهد.

## محکمه چیست و چه می کند؟

محکمه یک هیئت مستقل است که می تواند تصمیم بگیرد آیا باید به شما اجازه داد بیمارستان را ترک کنید یا خیر. این دادگاه جلسه بی با حضور شما و کارکنان بیمارستان که شما را می شناسند برگزار خواهد کرد. این جلسه "دادرسی" نامیده می شود. اگر بخواهید می توانید از شخص دیگری درخواست کنید برای کمک به شما در جلسه دادرسی حاضر شود. اعضای محکمه پیش از دادرسی، گزارشات بیمارستان درباره شما و درمان تان را خواهند خواند. همچنین، یکی از اعضای محکمه برای گفتگو با شما خواهد آمد.

## چه وقت می توانم برای محکمه اقدام کنم؟

پس از آنکه حکم بیمارستانی شما برای مدت شش ماه جاری شد، شما و نزدیک ترین خویشاوندتان می توانید یک بار در طی شش ماه بعدی برای محکمه اقدام کنید. هر دو شما می توانید یکبار در هر سالی که پس از آن در بیمارستان نگه داشته می شوید، اقدام کنید.

در صورتی که بخواهید برای محکمه اقدام کنید، می توانید درخواست خود را برای نشانی زیر ارسال نمایید:

### The Tribunals Service

8793 صندوق پستی

5th Floor

Leicester

LE1 8BN

تلفن. 0300 123 2201

می توانید از یک مشاور حقوقی درخواست کنید از طرف شما به دادگاه خصوصی نامه بنویسد و در جلسه دادرسی نیز به شما کمک کند. بیمارستان مسئول شما و "قانون جامعه" فهرستی از مشاوران حقوقی متخصص در این زمینه را به شما معرفی خواهند کرد. نیازی به پرداخت دستمزد به مشاور حقوقی برای کمک در این زمینه نیست. این مورد، رایگان و تحت "طرح کمک حقوقی" می باشد.

## چه درمانی برای من انجام خواهد شد؟

پزشک مسئول تان و دیگر اعضاء بیمارستان درباره هر درمانی که فکر می کنند برای شما لازم است با شما صحبت خواهند کرد. در اکثر موارد، باید توصیه آنان را بپذیرید.

پس از سه ماه، قوانین خاصی برای هر معالجه یا دارویی وجود دارد که برای اختلال روانی به شما داده می شود. در صورتی که درمان یا دارو را قبول نداشته باشید، یا مریض تر از آن باشید که بتوانید بگویید آنها را نمی خواهید، یک پزشک که از این بیمارستان نیست، شما را خواهد دید. این پزشک مستقل با شما و کارکنان بیمارستان که شما را می شناسند صحبت خواهد کرد. پزشک مستقل تصمیم خواهد گرفت چه نوع درمان یا دارویی باید به شما داده شود. اینها تنها درمان و دارویی خواهند بود که بدون موافقت تان به شما داده خواهند شد، مگر اینکه مورد اورژانسی پیش بیاید.

این پزشک مستقل SOAD (پزشک منتخب دارای عقیده دوم) نامیده می شود و توسط یک کمیسیون مستقل انتخاب می شود که بر چگونگی کاربرد لایحه سلامت روانی نظارت می کند.

قوانین متفاوتی برای بعضی از درمانهای خاص، مانند درمان با شوک الکتریکی (ECT) وجود دارد. اگر کارکنان متخصص بیمارستان فکر می کنند شما به چنین درمانهای خاصی نیاز دارید، قوانین برای شما توضیح داده خواهند شد و جزوه دیگری به شما داده می شود.

## اطلاع دادن به نزدیک ترین خویشاوند

نسخه بی از این جزوه به شخصی داده می شود که لایحه سلامت روانی او را نزدیک ترین خویشاوند شما بداند.

در لایحه سلامت روانی، فهرستی از اشخاصی به چشم می خورد که خویشاوند شما شناخته می شوند. معمولاً، شخصی که در بالاترین ردیف این فهرست قرار می گیرد، نزدیک ترین خویشاوند شما است. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه بی به شما بدهند که این موضوع و حقوقی را که نزدیک ترین خویشاوند شما در ارتباط با مراقبت و درمان شما بعهد دارد، بخوبی توضیح می دهد.

در مورد پرونده شما، به ما گفته شده است که نزدیک ترین خویشاوند شما شخص زیر است:

اگر نمی خواهید این شخص، نسخه بی از این جزوه را دریافت نماید، لطفاً به پرستار خود یا یکی دیگر از اعضاء کادر بیمارستان، اطلاع دهید.

## تغییر نزدیک ترین خویشاوند

اگر فکر می کنید این شخص برای نزدیک ترین خویشاوند شما بودن مناسب نیست، می توانید برای برگزاری دادگاه استانی اقدام نمایید تا شخص دیگری را به عنوان نزدیک ترین خویشاوند شما تعیین نماید. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه بی که این مطلب را بخوبی توضیح داده است به شما ارائه نماید.

## نامه های شما

کلیه نامه هایی که در هنگام بستری شدن در بیمارستان برای شما ارسال می شوند به شما تحویل داده خواهند شد. شما می توانید به هر کسی بجز کسانی که گفته اند نمی خواهند از شما نامه پی دریافت کنند، نامه بنویسید. کادر بیمارستان می تواند نامه های ارسالی برای اشخاص مذکور را متوقف نماید.

## شماره کُد ارجاع

یک کُد ارجاع وجود دارد که توصیه هایی درباره لایحه سلامت روانی و رفتار با بیماران دارای اختلال ذهنی، به کادر بیمارستان می دهد. ایشان باید هنگام تصمیم گیری درباره مراقبت از شما، توصیه های این کُد را در نظر بگیرند. در صورت تمایل می توانید درخواست کنید نسخه پی از این کُد را ببینید.

## چگونه می توانم شکایت کنم؟

اگر قصد دارید درباره هر چیز مربوط به مراقبت و درمان شما در بیمارستان شکایت کنید، لطفاً با یکی از اعضاء کادر بیمارستان صحبت کنید. ممکن است آنان بتوانند مشکل را حل کنند. همچنین می توانند اطلاعاتی درباره مراحل و طرز العمل شکایت از بیمارستان مسئول به شما بدهند که با استفاده از آن می توانید شکایت خود را از طریق آنچه تحلیل محلی نامیده می شود، طبقه بندی نمایید. همچنین می توانند اشخاص دیگری را به شما معرفی کنند که در تهیه شکایتنامه به شما کمک نمایند.

در صورتی که احساس نمی کنید مراحل و طرز العمل شکایات بیمارستان کمکی به شما بکند، می توانید به یک کمیسیون مستقل نیز شکایت کنید. این کمیسیون بر چگونگی استفاده از لایحه سلامت روانی نظارت می کند، تا مطمئن گردد این لایحه بدرستی به کار می رود و اینکه بیماران در طول مدت بستری شدن در بیمارستان، بطور مناسبی تحت مراقبت قرار می گیرند. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه پی به شما بدهند که توضیح می دهد چگونه با این کمیسیون تماس بگیرید.

## کمک و اطلاعات بیشتر

اگر در مورد مراقبت و درمان شما مسئله پی مبهم باقی مانده است، یکی از کارکنان به شما کمک خواهد نمود. در صورتی که هر مطلب یا نکته پی در این جزوه برای شما قابل درک نیست یا پرسشهای دیگری دارید که در این جزوه به آنها پاسخ داده نشده است، لطفاً از یکی از اعضاء کادر بیمارستان درخواست کنید برای شما توضیح دهد. اگر نسخه دیگری از این جزوه برای شخص دیگری نیاز دارید، لطفاً درخواست نمایید یک نسخه دیگر به شما داده شود.